

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 92



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 56

28 martie 2013

Număr de referință	Cuprins	Pagina
	I Rezoluții, recomandări și avize	
	AVIZE	
	Comisia Europeană	
2013/C 92/01	Avizul Comisiei din 27 martie 2013 privind planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din dezafectarea unităților 1 și 2 ale centralei nucleare de la Kozloduy, din Bulgaria	1
	II Comunicări	
	COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE	
	Comisia Europeană	
2013/C 92/02	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6877 – Oiltanking GmbH/Gunvor Group Ltd/PT Oiltanking Karimun) ⁽¹⁾	3
2013/C 92/03	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6859 – Mitsubishi Corporation/Isuzu Motors/Isuzu Motors India Private Limited) ⁽¹⁾	3

RO

Preț:
3 EUR⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

<u>Număr de referință</u>	<u>Cuprins (continuare)</u>	<u>Pagina</u>
2013/C 92/04	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6875 – Tennet Offshore/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 8) ⁽¹⁾	4
2013/C 92/05	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6812 – SFPI/Dexia) ⁽¹⁾	4

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2013/C 92/06	Rata de schimb a monedei euro	5
--------------	-------------------------------------	---

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2013/C 92/07	Proceduri de lichidare – Decizie de inițiere a procedurilor de lichidare cu privire la EVIMA GROUP AAE (Publicare efectuată în temeiul articolului 14 din Directiva 2001/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind reorganizarea și lichidarea întreprinderilor de asigurare)	6
2013/C 92/08	Proceduri de lichidare – Decizie de inițiere a procedurii de lichidare cu privire la Lemma Europa Insurance Company Limited (Publicare efectuată în temeiul articolului 14 din Directiva 2001/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind reorganizarea și lichidarea întreprinderilor de asigurare)	7

Rectificări

2013/C 92/09	Rectificare la invitația de depunere a candidaturilor pentru selectarea experților membri ai Grupului de experți în domeniul bioproduselor al Comisiei (JO C 41, 13.2.2013)	8
--------------	---	---

Aviz cititorilor (A se vedea coperta a treia)



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

I

(Rezoluții, recomandări și avize)

AVIZE

COMISIA EUROPEANĂ

AVIZUL COMISIEI

din 27 martie 2013

privind planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din dezafectarea unităților 1 și 2 ale centralei nucleare de la Kozloduy, din Bulgaria

(Numai textul în limba bulgară este autentic)

(2013/C 92/01)

Evaluarea de mai jos este efectuată în conformitate cu dispozițiile Tratatului Euratom, fără a aduce atingere evaluărilor suplimentare efectuate în conformitate cu Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene sau obligațiilor care decurg din acesta și din legislația secundară ⁽¹⁾.

La 16 februarie 2012, Comisia Europeană a primit de la guvernul bulgar, în conformitate cu articolul 37 din Tratatul Euratom, date generale privind planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din dezafectarea unităților 1 și 2 ale centralei nucleare de la Kozloduy.

Pe baza acestor date și a informațiilor suplimentare solicitate de Comisie la 23 februarie 2012 și la 12 octombrie 2012 și furnizate de autoritățile bulgare la 26 septembrie 2012 și 13 decembrie 2012, precum și în urma consultării Grupului de experți, Comisia emite următorul aviz:

1. distanța de la amplasament până la cea mai apropiată graniță cu un stat membru, în acest caz România, este de 4 km;
2. în condiții normale de dezafectare, evacuarea efluenților radioactivi lichizi și gazoși nu este susceptibilă să conducă la o expunere a populației dintr-un alt stat membru, care să fie semnificativă din punctul de vedere al sănătății;
3. deșeurile solide slab sau mediu radioactive vor fi depozitate la fața locului, în așteptarea punerii la dispoziție a unui depozit național;
4. deșeurile solide neradioactive și materialele reziduale care respectă nivelurile de eliberare vor fi scutite de controlul regulamentar, în vederea eliminării ca deșeuri convenționale sau a reutilizării ori a reciclării. Această operațiune se va efectua în conformitate cu criteriile stabilite în Normele de securitate de bază (Directiva 96/29/Euratom);

⁽¹⁾ De exemplu, conform Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, aspectele legate de mediu necesită evaluări suplimentare. Cu titlu indicativ, Comisia dorește să atragă atenția asupra dispozițiilor Directivei 2011/92/UE privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului, ale Directivei 2001/42/CE privind evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului, ale Directivei 92/43/CEE privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică și ale Directivei 2000/60/CE de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei.

5. în cazul unor scurgeri neprevăzute de efluenți radioactivi, care pot rezulta în urma unui accident de tipul și amploarea avute în vedere în datele generale, dozele pe care le-ar putea primi populația din alt stat membru nu ar fi semnificative din punctul de vedere al sănătății.

În concluzie, Comisia consideră că implementarea planului de eliminare a deșeurilor radioactive sub orice formă, rezultate din dezafectarea unităților 1 și 2 ale centralei nucleare de la Kozloduy, din Bulgaria, nu poate provoca, nici în timpul funcționării normale și nici în cazul unui accident de tipul și de amploarea luate în considerare în datele generale, o contaminare radioactivă semnificativă din punctul de vedere al sănătății apei, a solului sau a spațiului aerian dintr-un alt stat membru.

Adoptat la Bruxelles, 27 martie 2013.

Pentru Comisie
Günther OETTINGER
Membru al Comisiei

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6877 – Oiltanking GmbH/Gunvor Group Ltd/PT Oiltanking Karimun)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 92/02)

La data de 18 martie 2013, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32013M6877. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6859 – Mitsubishi Corporation/Isuzu Motors/Isuzu Motors India Private Limited)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 92/03)

La data de 20 martie 2013, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32013M6859. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6875 – Tennet Offshore/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 8)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 92/04)

La data de 19 martie 2013, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32013M6875. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6812 – SFPI/Dexia)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 92/05)

La data de 21 februarie 2013, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
 - în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32013M6812. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.
-

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

27 martie 2013

(2013/C 92/06)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,2768	AUD dolar australian	1,2234
JPY yen japonez	120,30	CAD dolar canadian	1,2984
DKK coroana daneză	7,4528	HKD dolar Hong Kong	9,9114
GBP lira sterlină	0,84515	NZD dolar neozeelandez	1,5274
SEK coroana suedeză	8,3020	SGD dolar Singapore	1,5888
CHF franc elvețian	1,2174	KRW won sud-coreean	1 420,67
ISK coroana islandeză		ZAR rand sud-african	11,8725
NOK coroana norvegiană	7,4720	CNY yuan renminbi chinezesc	7,9340
BGN leva bulgărească	1,9558	HRK kuna croată	7,5950
CZK coroana cehă	25,800	IDR rupia indoneziană	12 428,01
HUF forint maghiar	304,12	MYR ringgit Malaiezia	3,9551
LTL litas lituanian	3,4528	PHP peso Filipine	52,233
LVL lats leton	0,7014	RUB rubla rusească	39,5730
PLN zlot polonez	4,1818	THB baht thailandez	37,410
RON leu românesc nou	4,4135	BRL real brazilian	2,5838
TRY lira turcească	2,3271	MXN peso mexican	15,8335
		INR rupie indiană	69,5410

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Proceduri de lichidare

Decizie de inițiere a procedurilor de lichidare cu privire la EVIMA GROUP AAE

(Publicare efectuată în temeiul articolului 14 din Directiva 2001/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind reorganizarea și lichidarea întreprinderilor de asigurare)

(2013/C 92/07)

Întreprinderea de asigurare	EVIMA GROUP AAE Sediul social la adresa: Stadiou 5 105 62 Athens GREECE
Data, intrarea în vigoare și natura deciziei	Decizia nr. 63/1 din 8 februarie 2013 a Comitetului pentru probleme de credit și de asigurări al Băncii Greciei privind revocarea definitivă a licenței de funcționare a companiei și lichidarea acesteia Data intrării în vigoare: 8 februarie 2013
Autoritatea competentă	Banca Greciei, Direcția supraveghere a asigurărilor private Adresa: Eleftheriou Venizelou 21 102 50 Athens GREECE
Autoritatea de supraveghere	Banca Greciei, Direcția supraveghere a asigurărilor private Adresa: Eleftheriou Venizelou 21 102 50 Athens GREECE
Lichidator desemnat	Ioannis Germanos (supraveghetor lichidare) Adresa: Omirou 58 106 72 Athens GREECE
Legea aplicabilă	Legislația elenă: articolul 3 alineatul (3), articolele 7-9, articolul 17 literele (a)-(c) din Decretul legislativ nr. 400/1970

Proceduri de lichidare**Decizie de inițiere a procedurii de lichidare cu privire la Lemma Europa Insurance Company Limited**

(Publicare efectuată în temeiul articolului 14 din Directiva 2001/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind reorganizarea și lichidarea întreprinderilor de asigurare ⁽¹⁾)

(2013/C 92/08)

Întreprinderea de asigurare	Lemma Europe Insurance Company Limited The Tower Office Marina Bay GIBRALTAR
Data, intrarea în vigoare și natura deciziei	24 ianuarie 2013 Intrare în vigoare: 24 ianuarie 2013 Ordin de dizolvare care cuprinde numirea unui lichidator, autorizarea de a rezilia contracte de asigurare și reasigurare, precum și instrucțiuni privind evaluarea și tratarea cererilor ulterioare.
Autoritățile competente	Supreme Court of Gibraltar Chancery Jurisdiction 277 Main Street GIBRALTAR
Autoritatea de supraveghere	Financial Services Commission Suite 3, Ground Floor Atlantic Suites Europort Avenue PO Box 940 GIBRALTAR
Lichidatorul desemnat	Frederick White Grant Thornton (Gibraltar) Limited 6A Queensway PO Box 64 GIBRALTAR Tel. +350 20045502 Fax +350 20051071 E-mail: lemma@gi.gt.com
Legea aplicabilă	Gibraltar Companies Act 1930 (Legea din 1930 privind societățile comerciale) Insurers (Reorganisation and Winding Up) Act 2004 [Legea din 2004 privind asigurătorii (reorganizare și lichidare)]

⁽¹⁾ JO L 110, 20.4.2001, p. 35.

RECTIFICĂRI**Rectificare la invitația de depunere a candidaturilor pentru selectarea experților membri ai Grupului de experți în domeniul bioproduselor al Comisiei**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene C 41 din 13 februarie 2013)

(2013/C 92/09)

La pagina 6, la punctul 4:

în loc de: „Membrii vor fi numiți până la **15 mai 2013**.”,

se va citi: „Membrii vor fi numiți până la **12 iunie 2013**.”

La pagina 6, la punctul 5:

în loc de: „O scrisoare de motivație, împreună cu formularul de cerere (anexa), semnat în mod corespunzător de un reprezentant autorizat al candidatului entitate juridică, trebuie trimisă la următoarea adresă de e-mail: ENTR-EXPERT-BIOBASED@ec.europa.eu în termen de șase săptămâni de la publicarea invitației de depunere a candidaturilor, atestată de o notificare de primire.”,

se va citi: „O scrisoare de motivație, împreună cu formularul de cerere (anexa), semnat în mod corespunzător de un reprezentant autorizat al candidatului entitate juridică, trebuie trimisă la următoarea adresă de e-mail: ENTR-EXPERT-BIOBASED@ec.europa.eu în termen de 10 săptămâni de la publicarea invitației de depunere a candidaturilor (adică noul termen de depunere a candidaturilor este 24 aprilie 2013), atestată de o notificare de primire.”

ANUNȚ

La 28 martie 2013 va apărea în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* C 92 A „Catalogul comun al soiurilor de plante agricole – Al treilea supliment la cea de a 31-a ediție completă”.

Abonații își pot procura gratuit această ediție a Jurnalului Oficial în limita numărului de exemplare și de versiuni lingvistice pentru care sunt abonați. Aceștia sunt rugați să returneze bonul de comandă de mai jos, completat în mod corespunzător, indicând numărul abonamentului (cod ce figurează la stânga fiecărei etichete și care începe cu: O/...). Respectivul Jurnal Oficial va rămâne gratuit timp de un an de la data publicării sale.

Cei interesați de această ediție a Jurnalului Oficial, dar care nu sunt abonați, pot să o comande contra cost la unul dintre birourile noastre de vânzare (a se vedea http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm).

Acest Jurnal Oficial – precum și ansamblul Jurnalelor Oficiale (L, C, CA, CE) – poate fi consultat gratuit pe site-ul internet: <http://eur-lex.europa.eu>

BON DE COMANDĂ

Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
Serviciul „Abonamente”
2, rue Mercier
2985 Luxembourg
LUXEMBURG
Fax +352 2929-42759

Numărul abonamentului este următorul: O/... .

Vă rog să îmi trimiteți ... exemplar(e) gratuit(e) al(e) **Jurnalului Oficial C 92 A/2013**, la care abonamentul (abonamentele) meu (mele) îmi dă (dau) dreptul.

Numele:

Adresa:

Data: Semnătura:

Prețul abonamentelor în 2013
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 420 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	910 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO